



太田警察署からのお知らせ「落とし物をしたとき、落とし物を拾ったとき」・ベトナム語版

Cảnh sát Ota ☎0276-33-0110 (Hỗ trợ bằng tiếng Nhật)

THÔNG BÁO TỪ SỞ CẢNH SÁT OTA

Khi bạn làm rơi hoặc làm mất đồ, nhặt được đồ bị rơi

Khi làm rơi hoặc làm mất đồ

Khi bạn làm rơi hoặc làm mất đồ, hãy đến trình báo tại đồn cảnh sát gần nhất, hoặc các trạm cảnh sát *Kouban* hay điểm cư trú của cảnh sát. Bạn cũng có thể khai báo qua điện thoại (chỉ hỗ trợ bằng tiếng Nhật).

- ➡ Khi làm rơi đồ trên tàu điện, xe buýt, hoặc trong cửa hàng, trước khi đến cảnh sát, hãy kiểm tra với nhân viên nhà ga, công ty xe buýt hoặc nhân viên cửa hàng.
- ➡ Khi làm mất thẻ tín dụng, thẻ ngân hàng hoặc điện thoại di động, để tránh bị sử dụng trái phép, bạn cần liên hệ với công ty thẻ tín dụng, tổ chức tài chính hoặc công ty điện thoại di động để báo mất.



Khi chó hoặc mèo bạn đang nuôi bị thất lạc

Vui lòng khai báo với trạm y tế thú y *Hokenzo* trước, sau đó thực hiện khai báo với cảnh sát. (Đối với chó nuôi, bạn phải tiêm phòng bệnh dại và thực hiện khai báo trước tại Tòa thị chính.)

Khi bạn làm mất giấy phép lái xe

Sau khi đã khai báo mất đồ, vui lòng đến Hiệp hội an toàn giao thông *Ota Koutsuu Anzen Kyoukai* hoặc Trung tâm giao thông tổng hợp tỉnh *Gunma Sougou Koutsuu* để thực hiện thủ tục cấp lại (chỉ làm việc vào các ngày thường trong tuần).



Khi bạn nhặt được đồ bị rơi

Cách thức khai báo sẽ khác nhau tùy theo địa điểm nơi bạn nhặt được món đồ.

1. Khi bạn nhặt được đồ rơi trên đường, vui lòng trả lại cho chủ sở hữu hoặc mang đến đồn cảnh sát, trạm cảnh sát hay các điểm cư trú của cảnh sát gần nhất để nộp.

- ➡ Người nhặt được đồ và thực hiện khai báo trong vòng 7 ngày kể từ khi nhặt được sẽ có quyền nhận quà cảm ơn nếu chủ sở hữu được xác định. Ngoài ra, nếu không xác định được chủ sở hữu, người nhặt sẽ được xem là chủ sở hữu mới của món đồ.

2. Khi bạn nhặt được đồ thất lạc trong tàu điện, tại nhà ga, hoặc trong cửa hàng, vui lòng giao nộp cho nhân viên nhà ga hoặc nhân viên cửa hàng trong vòng 24 giờ.

- ➡ Trong trường hợp chủ sở hữu được xác định, bạn có quyền nhận quà cảm ơn. Ngoài ra, nếu không xác định được chủ sở hữu, bạn sẽ được xem là chủ sở hữu mới của món đồ.

Việc khai báo có thể thực hiện 24 giờ (ngoại trừ tại các trạm cảnh sát thường trú *Chuuzaisho*)

Việc không giao nộp cho cảnh sát và tự ý chiếm giữ làm tài sản của mình được xem là Hành vi phạm pháp.

Việc khai báo hoặc hỏi thăm về đồ đánh rơi, đồ nhặt được, vui lòng đến đồn cảnh sát Ota.

Các đồn cảnh sát được chỉ định *Kouban / Chuzaisho* và Tai nạn giao thông/vụ án được ghi nhận vào tháng 1 năm 2026
Thông tin được cung cấp bởi sở cảnh sát Ota

Đồn / Bốt cảnh sát ở khu vực sinh sống “Cho”		Vụ án					Tai nạn giao thông			
Tên đồn cảnh sát	Tên khu phố (-Cho) *không bao gồm tên kết thúc -Machi	R	PD	HI	PID	Total	aID	aPD	Total	DT
Ekimae Kouban	Kanayama; Kumano; Subaru; Nishihon; Hachimam; Hama; Higashihon; Hon	10	1	0	0	11	5	36	41	0
Higashi nagaoka-cho K.	Higashinagaoka; Uekino; Kamikobayashi; Shimokobayashi; Dainogo; Niragawa; Higashikanai; *Yabashin-Machi; Yaba; Yasuraoka	23	1	0	0	24	11	73	84	0
Ota Chuou K.	Arai; Asahi; Iida; Iizuka; Uchigashima; Komaigi; Niijima; Nishiyajima; Higashibescho; Higashiyajima	23	3	0	0	26	15	127	142	0
Housen K.	Okino; Kamitajima; Josai; Shindo; *Takara-Machi; Nakane; *Nishishin-Machi; Nishinoya; Fujiagu; Fujikura; Bessho; Yura; Wakiya	13	0	1	0	14	8	64	72	0
Takahayashi Kouban	Iwasegawa; Ushizawa; Shimohamada; Shoya; Suehiro; Takahayashi Higashi; Takahayashi Nishi; Takahayashi Minami; Takahayashi Kita; Takahayashi Kotobuki; Tomizawa; Fukuzawa; Furuto; Hosoya; Minamiyajima; Yonezawa	9	0	0	0	9	9	57	66	0
Ojima Kouban	Akutsu; Anyouji; Izumi; Idezuka; Iwamatsu; Otachi; Oshikiri; Ojima; Kasukawa; Kameoka; Kozumida; Shimotajima; Suzukake; Tokugawa; Bizenjima; Futatsugoya; Horiguchi; Maegoya; Maejima; Minamigaoka; Musashijima; Serada; Taishi	8	0	0	0	8	5	41	46	0
Nitta Kouban	Nitta (Akabori; Ichi; Ichinoi; Ichinokura; O; One; Kane; Kamieda; Kaminaka; Kamidanaka; Kanai; Kizaki; Koganai; Kokin; GonEmon; Shimoeda; Shimodanaka; Sorimachi; Takao; Tamurashinden; Tameike; Tenra; Nakaeda; Hagi; Hanakazuka; Hayakawa; Mizuki; Murata)	18	1	1	0	20	11	65	76	0
Yabuzukahonmachi K.	Obara; Okubo; Yabuzuka; Yamanokami; Yoriai; Rokusengoku	6	0	0	0	6	8	36	44	0
Toriyama S.S.	Oshima; Tsuruuda; Toriyama Kami; Toriyama Naka; Toriyama Shimo; Toriyama; Nagate; Niino	6	1	0	0	7	2	25	27	0
Ryumai S.S.	Okinogo; Motegi; Yaegasa; Ryumai	4	0	0	0	4	3	20	23	0
Godo S.S.	Ishibashi; Owashi; Kamigodo; Kitakanai; Godo; Sugashio; Terai; Tenra; Narizuka; Nishinagaoka	6	0	0	0	6	2	14	16	0
Tadakari S.S.	Ichiba; Takaze; Tadakari; Tomiwaka; *Higashishin-Machi	1	0	0	1	2	4	18	22	0
Maruyama S.S.	Kiyohara; Harajuku; Higashiimaizumi; Maruyama; Midori; Yatabori; Yoshizawa	7	0	0	0	7	2	18	20	0
Total		134	7	2	1	144	85	594	679	0

R- trộm cướp / PD- thiệt hại tài sản / HI- đột nhập vào nhà (xâm phạm) / PID- gây rối trật tự công cộng / aID- tai nạn dẫn đến thương tích / aDP- tai nạn dẫn đến thiệt hại tài sản / DT- số người chết / K. – đồn cảnh sát / S.S. – bốt cảnh sát